

Bei Kerzenschein

Sie ruft an, dass sie angekommen ist. Er schaut auf die Uhr

und macht die Tür auf. Er nimmt ihr die Tasche ab und bietet ihr

ein Getränk an. Er trocknet die Gläser ab, bringt sie ins

Wohnzimmer, zündet zwei Kerzen an und setzt sich neben sie

auf die Couch.

Er versucht, sie nicht zu beachten, als sie ihre Jacke auszieht.

Er bemerkt natürlich, dass sie einiges zu bieten hat und sie ihm

dies nicht beweisen muss. Sie sind sich zwar erst

vor Kurzem begegnet, aber sie kennen einander

bereits sehr gut.

Sie sehen sich wortlos an und genießen den Wein, den er

eingeschenkt hat. Er hat sich gut vorbereitet. Er hat die ganze

Wohnung aufgeräumt, die Kleidung vom Boden aufgehoben, das neue

Besteck, das er letzte Woche ausgesucht hatte, ausgepackt

und sogar die Fenster geputzt.

Ihr fällt auf, dass er sich sehr angestrengt hat. Sie hätte

fast aufgegeben, aber sie hätte es ihm niemals direkt gesagt.

Normalerweise weicht sie solchen Situationen nämlich aus, aber

als er das Licht ausschaltet und sie in dem leeren Raum bei Kerzenschein

sitzen, nimmt sie an, dass jedes Wort überflüssig wäre.

By candle-light

She calls, that she arrived is. He looks on the watch

and opens the door up. He takes her the bag off and offers her

a beverage -. He dries the glasses -, brings them in(to) the

living-room, lights two candles - and seats himself next (to) her

on(to) the couch.

He tries, her not to [pay attention (to)], as she her jacket off-pulls [puts off].

He notices of course, that she a lot to offer has and she him

this not prove must [has to]. They are themselves however only

ago short [a short while ago] encountered, but they know one-(an)other [each other]

already very good.

They look themselves [each other] word-less[ly] at and enjoy the wine, that he

in-poured has. He has himself good prepared. He has the entire

apartment up-cleared, the clothes from the floor up-lifted [picked up], the new

cutlery, which he last week out-searched [picked out] had, out-packed [unpacked]

and even the windows cleaned.

Her [strikes], that he himself very strained has. She had [would have]

almost up-given, but she had [would have] it him never direct[ly] said.

Normally evades she such situations nämlich [you see] -, but

as he the light out-switches and they in the empty room by candle-light

sit, assumes she -, that any word redundant was [would be].

Die netten Nachbarn

Jedes Mal, wenn er sie besucht oder abholt, drückt er auf die

falsche Klingel. Die Nachbarn unter ihr dachten früher, dass

er ein Verkäufer ist, der sie betrügen möchte. Mittlerweile

erschreckt er sie aber nicht mehr, weil sie sein Gesicht schon

kennen und es fast schon erwarten.

Sie erkennen sogar schon sein Parfum, wenn er die Treppe nach

oben steigt, um seine Begleitung auszuführen. Früher hat er immer

eine neue Geschichte erfunden, wenn er das alte Ehepaar auf dem

Gang getroffen hat.

Manchmal erklärte er ihnen, dass er ihr Bruder oder ihr Cousin

sei, oder er erzählte ihnen, dass er auch dort wohne

und seine Einkäufe erledige, aber seine Tasche vergessen hätte. Sie

könnten mittlerweile eine Liste führen mit all den Lügen, die er ihnen

erzählt hat.

Heute hat er der Frau einen Blumenstrauß mitgebracht, weil sie Blumen

liebt und ihrem Mann eine Packung Zigaretten, weil er gerne raucht. Sie waren

sehr überrascht und wissen jetzt gar nicht mehr, was sie von ihm

halten sollen.

The nice neighbours

Each time, if he her visits or picks up, presses he on the

false [wrong] doorbell. The neighbours under her thought earlier [in the past], that

he a sales man is, who them deceive would like (to). Meanwhile

scares he them however not (any)more, bc they his face already

know and it almost already await.

They recognise even already his parfum, if he the stairs towards [-]

up steps, [in order] his companion out-to-lead [take out]. Earlier has he always

a new story invented, if he the old marriage-couple on the

aisle met has.

Some-time explained he them, that he her brother or her cousin

was [would be], or he told them, that he also there resided [would reside]

and his shoppings [would do], but his bag forgotten had [would have]. They

could (in the) meanwhile a list lead with all the lies, which he them

told has.

Today has he the woman a bouquet with-brought, bc she flowers

loves and her man a pack (of) cigarettes, bc he gerne smokes. They were

very surprised and know now [really] not (any)more, what they from him

hold [think (of)] shall.

Fotografieren verboten

Es tut mir leid, aber ich meine, Ihnen mitgeteilt zu haben,

dass Sie hier nicht fotografieren dürfen. Ich weiß ja, dass die ganze

Stadt Ihre Kunst bewundert und ehrt, ja sogar viel Geld dafür bezahlt,

aber ich muss Sie auffordern, das hier zu unterlassen.

Ich gratuliere Ihnen natürlich zu Ihren Erfolgen und wünsche Ihnen

weiterhin alles Gute, aber ich kann das hier nicht gestatten. Ihre Handlungen

sind hier leider untersagt und die Gesellschaft verbietet Ihren Drang,

sich selbst zu verwirklichen, wenn es denn direkt vor ihrer

Nase geschieht.

Sollten Sie dieses Jahr wieder für Ihre Leistungen ausgezeichnet

werden, komme ich natürlich gerne, um mit Ihnen zu feiern und

ich werde Ihnen wahrscheinlich den Wein schenken, der Ihnen so schmeckt.

Es bedarf freilich auch keiner Überredungskunst, meine Freunde und

Verwandten für Ihre Arbeit zu begeistern und sie zu Ihren Ehrungen

mitzubringen. Bis auf Weiteres muss ich Sie aber jetzt allerdings wirklich

bitten, die Räumlichkeiten zu verlassen. Ich danke Ihnen.

Photographing forbidden

It does me sorrow [I am sorry], but I mean, you informed to have,

that you here not photograph may. I know ja, that the whole

city your art admires and honours, ja even much money for that pays,

but I must you [ask], that here to omit.

I congratulate you of course to your successes and wish you

further on all good, but I can that here not grant. Your actions

are here unfortunately prohibited and the society forbids your urge,

yourself on your own to actualize, if it denn direct[ly] in front (of) their

nose happens.

Should you this year again for your efforts awarded

become, come I of course gerne, [in order] with you to celebrate and

I will you probably the wine gift, which you so tastes.

It demands certainly also no conviction-art [persuasiveness], my friends and

relatives for your work to enthuse and them to your honours

with-to-bring. For the time being must I you however now nevertheless really

beg [ask], the premises to leave. I thank you.

Ein neuer Schrank

Er hebt den Tisch zur Seite und misst die Wand ab. Er überlegt,

ob der Schrank, den er im Internet gesehen hat, hierher

passen könnte, oder ob er den alten Schrank einfach reparieren

sollte.

Seine Freundin hat ihm geraten, einfach einen neuen zu kaufen.

Sie bedenkt allerdings nicht, dass ein neuer Schrank hier vielleicht keinen

Platz hat.

Er hat den alten aber schon immer gehasst. Weil er aus

unbehandeltem Holz hergestellt wurde, musste man ihn immer besonders

gründlich pflegen, was sie aber nicht gemacht haben und weshalb er

jetzt auch kaputt ist.

Außerdem riecht er auch schon etwas komisch und ist verformt, weil

er die unnatürliche Hitze nicht mag, wenn sie im Winter heizen.

Er gehört zwar seiner Freundin, aber sie nützt ihn ja sowieso

nicht. „Es reicht!“, denkt er sich. Er beschließt, einen neuen Schrank

zu kaufen.

A new cupboard

He lifts the table to the side and measures the wall off. He reflects,

whether the cupboard, which he in the internet seen has, hither

fit could, or whether he the old cupboard simp[ly] repair

should.

His friend-in has him advised, simp[ly] a new (one) to buy.

She considers however not, that a new cupboard here maybe no

place [space] has.

He has the old (one) however [all along] hated. Bc he [it] out (of)

untreated wood created became, had to one him always particular[ly]

thorough[ly] maintain, what they however not made have and wherefore he

now also broken is.

Besides that smells he also already a bit funny and is deformed, bc

he the unnatural heat not likes, if they in the winter heat.

He belongs (to) however his friend-in, but she uses him [it] ja anyway

not. „It suffices [enough]!“, thinks he (to) himself. He decides, a new cupboard

to buy.

Beim Steuerberater

Ihre Sekretärin begrüßte mich am Eingang. Sie hatte mich benachrichtigt, dass

sie mich heute in ihrer Kanzlei in Steuerangelegenheiten beraten können.

Bereits am Telefon beruhigte sie mich und sagte mir, dass sie alle

meine Fragen beantworten können und dass ich wahrscheinlich zu viele

Steuern bezahlt hatte.

Der Konferenzraum bot eine großartige Aussicht über die Kathedrale und

die Altstadt. Ich setzte mich auf den Stuhl und drehte das Glas

vor mir um. Die Sekretärin eilte mit dem Mineralwasser

durch die Tür und bediente mich wie eine Kellnerin.

Ich dankte ihr freundlich für das Getränk, als sie den Raum

verließ. Einige Momente später betrat meine Steuerberaterin den Raum, um

meine Situation zu besprechen. Sie fragte mich, womit sie mir

dienen könnte, und ich beschrieb ihr also meine Anliegen.

Insgesamt verbrachte ich zwei Stunden mit ihr. Wir bestimmten gemeinsam

mein Einkommen und meine Ausgaben, wir klärten, was ich besitze und

was ich miete, sie informierte mich darüber, was mir drohen könnte,

wenn ich meine Steuern nicht genau bezahle und warnte mich vor

den Konsequenzen.

By the tax-consultant

Her secretary greeted me at the entrance. She had me notified, that

they me today in their office in tax-matters counsel can.

Already at the telephone calmed she me and said [told] me, that she all

my questions answer can and that I probably too many

taxes paid had.

The conference-room offered a great view over the cathedral and

the old-town. I seated myself on(to) the stool and turned the glass

in front (of) me around. The secretary hurried with the mineral-water

through the door and served me how a waitress.

I thanked her friendly for the beverage, as she the room

left. Some moments later entered my tax-consultant the room, [in order]

my situation to discuss. She asked me, wherewith [with what] she me

serve could, and I described her so [consequently] my concerns.

Altogether spent I two hours with her. We determined together

my income and my expense, we clarified, what I possess and

what I rent, she informed me about that, what me impend could,

if I my taxes not exact[ly] pay and warned me before

the consequences.

Wohnungsbesichtigung

Heute besichtige ich eine Wohnung. Ich kann allerdings nicht sehr viel Geld

für die Miete ausgeben. Am liebsten würde ich mir selbst

ein Haus bauen, aber das kann ich mir nicht leisten. Ich meine, eine

Wohnbeihilfe muss ich sowieso beantragen. Dafür muss ich allerdings begründen

können, warum ich sie benötige.

In meiner Wohnung brauche ich auf jeden Fall eine Badewanne,

da ich gerne bade. Außerdem brauche ich eine schöne Küche, da

ich gerne backe. In meiner alten Wohnung habe ich den Backofen

kaum benutzt, weil er ziemlich alt war.

Bei meiner Entscheidung muss ich außerdem berücksichtigen, dass

ich gerne Freunde einlade und diese auch Platz benötigen. Wenn ich eine

Wohnung mit einem großen Esszimmer bekomme, werde ich meinen Esstisch

behalten.

Die anderen Möbel werde ich alle online bestellen. Einige kleine Dinge bekomme

ich auch bei dem Laden um die Ecke, der neu eröffnet hat. Wenn mir

sonst noch etwas einfällt, kann ich es auch später

kaufen.

Apartment-viewing

Today view I an apartment. I can however not very much money
for the rent spend. At the dearest [preferably] would like (to) I myself on my own
a house build, but that can I myself not afford. I mean, a
living-benefit must I anyway file for. For that must I however reason
can, why I she [it] need.

In my apartment need I on any case a bathtub,
since I gerne bath. Besides that need I a beautiful kitchen, since
I gerne bake. In my old apartment have I the bake-oven [oven]
barely used, bc he [it] pretty old was.

By my decision must I besides that consider, that
I gerne friends invite and these also space need. If I an
apartment with a big dine-room get, will I my dine-table
keep.

The other furnitures will I all online order. Some small things get
I also by the store around the corner, which new opened has. If me
other than that else something in-falls [comes to mind], can I it also later
buy.

Gespräch am Bahnhof

Sie verriet mir ihr Geheimnis. Ich konnte es nicht verhindern. Sie

hatte es lange vor mir verheimlicht. Ich versicherte ihr, dass sich

dadurch nichts ändern wird, obwohl ich nicht unbedingt in der

Position war, ihr dieses Versprechen zu geben.

In solchen Situationen vergleiche ich mich oft mit anderen. Ich

frage mich, ob ich das verdiene. Sie muss mich natürlich nicht

überzeugen, sie weiterhin zu unterstützen und für sie da zu sein,

aber ich müsste lügen, wenn ich sage, dass mich das nicht beunruhigen

würde.

Jedenfalls verpasste sie dann ihren Zug und wir waren quasi dazu gezwungen,

unseren Aufenthalt zu verlängern. Weil die Geschäfte am Bahnhof

bereits geschlossen hatten, setzten wir uns auf eine abgelegene

Bank und tauschten noch weitere Gedanken aus.

Die Zeit verging wie im Flug, während ich ihren leeren Worten

lauschte und sich die Hallen leerten. Sie stieg schließlich in den Zug

ein und ich werde sie wahrscheinlich nie wieder sehen.

Talk at the train station

She revealed me her secret. I could it not prevent. She

had it long in front (of) [from] me concealed. I ensured her, that itself

through that nothing change will, although I not necessari[ly] in the

position was, her this promise to give.

In such situations compare I myself often with others. I

ask myself, whether I that deserve. She must me of course not

convince, she further on to support and for her there to be,

but I had to [would have to] lie, if I said, that me that not unsettle

would.

In any case missed she then her train and we were basically to that forced,

our stay to elongate. Bc the shops at the train station

already closed had, seated we ourselves on(to) a remote

bench and exchanged another additional thoughts -.

The time passed how [as] in the flight, while I her empty words

listened (to) and themselves the halls emptied. She stepped eventually in(to) the train

- and I will her probably never again see.

In Vertretung

Sie hat sich wirklich gut vorbereitet. Sie möchte keine Probleme

verursachen, weil ihre Kollegin ihr vertraut, dass sie sie gut vertritt.

Sie hat ihr einige wertvolle Dinge gezeigt, die sie während des

Meetings verwenden kann. Es kann also nichts schiefgehen.

Als sie den Raum betritt, stellt sie sich den Anwesenden vor und

verteilt die Blätter, die sie zuvor ausgedruckt hat. Sie wiederholen,

was sie in dem letzten Meeting erarbeitet haben und besprechen weitere

Schritte.

Sie zeichnet an der Tafel ein Diagramm, das die Jahreszahlen

treffend zusammenfasst. Die Anwesenden schauen ihr alle zu und

werfen ihr auch den einen oder anderen kritischen Blick zu.

Sie setzt ihre Präsentation aber tadellos fort und bekommt am Ende

sogar Applaus von den Männern und Frauen. Sie schüttelt noch einige

Hände und verlässt schließlich zufrieden den Konferenzraum.

In substitution

She has herself really good prepared. She would like (to) no problems

cause, bc her colleague-in her trusts, that she her good substitutes.

She has her some valuable things shown, which she during the

meeting use can. It can so [consequently] nothing go wrong.

As she the room enters, introduces (to) she herself the attendees - and

hands (out) the leaves [sheets], which she beforehand out-printed has. They repeat,

what they in the last meeting worked out have and discuss further

steps.

She draws at the blackboard a graph, which the year-digits

apt[ly] together-capture [summarize]. The attendees watch her all - and

throw (to) her also the one or other critical gaze -.

She continues her presentation however impeccab[ly] - and receives at the end

even applause from the men and women. She shakes more some

hands and leaves eventually content the conference-room.

Mietvertrag

Der Mann, der mir meine Wohnung vermietet, hat mich daran erinnert, dass

meine Miete nächsten Monat erhöht wird. Er hat mir erst vergangene

Woche eine Kopie meines Mietvertrags gesendet, in dem einige fragwürdige

Dinge enthalten sind.

Da ich der Sprache, in der er verfasst wurde, nicht mächtig bin,

habe ich die Konditionen mit der Hilfe eines Freundes übersetzt, um

ganz sicher zu sein, dass ich den Text auch verstehe. Ich wollte

einfach sicher gehen, dass sich darin keine unangenehmen Überraschungen

verstecken.

Als wir das letzte Mal gesprochen haben, hat er mir von einem

Zettel laut vorgelesen, dass ich zu viel Wasser verbrauche und

dass ich die neue Garnitur umtauschen müsse, weil sie nicht

zur restlichen Ausstattung passt.

Ich habe ihm zwar widersprochen, aber er wollte mir nicht

unbedingt zuhören. Ich habe ihm schließlich zugestimmt. Heute habe ich

jedenfalls das Sofa verkauft, den neuen Vertrag unterschrieben und

die Miete gezahlt und das Geld überwiesen.

Rent-contract

The man, which me my apartment rents (out), has me at that reminded, that

my rent next month raised becomes. He has me only previous

week a copy (of) my rent-contract sent, in which some questionable

things contained are.

Since I (of) the language, in which he [it] written became, not [able am],

have I the conditions with the help (of) a friend translated, [in order]

entire[ly] safe to be, that I the text also [really] understand. I wanted

simp[ly] sure go [make sure], that themselves in that no unpleasant surprises

hide.

As we the last time spoken have, has he me from a

sheet loud[ly] read (aloud), that I too much water use and

that I the new furniture set replace had to [would have to], bc she [it] not

to the rest (of) (the) furnishing fits.

I have him however against-spoken [contradicted], but he wanted me not

necessary[ly] listen (to). I have him eventually agreed (with). Today have I

anyway the sofa sold, the new contract signed and

the rent paid and the money transferred.

Mord im Haus

Die Ermittler sind bereits auf dem Weg, um den Tatort zu

untersuchen. Der Täter muss sich direkt in ihrer Mitte befinden, da

die Haustür verschlossen ist und das Opfer erst vor ungefähr zehn

Minuten verschwunden war, um das Badezimmer zu benutzen.

Während die Hausbesitzerin abwesend war, feierten die anderen

Gäste weiter, bis das Dienstmädchen die Tote schließlich zufällig fand.

Nach eigenen Angaben wollte das Dienstmädchen lediglich die

Handtücher im Badezimmer wechseln.

„Ich verliere meinen Verstand! Ich hoffe, Sie verdächtigen mich nicht!

Ich will nicht verhaftet werden! Ich bin unschuldig! Ich könnte niemals

jemanden töten! Ich kann nicht glauben, dass sie gestorben ist oder dass

sie überhaupt jemand töten könnte!“

Die Ermittler werden der Sache bestimmt nachgehen. Sie werden Spuren

suchen und alles genau prüfen. Sie werden alle Anwesenden verhören

und zunächst einmal alle verdächtigen, die sich hier im Haus

befinden.

Murder in the house

The investigators are already on the way, [in order] the crime scene to

investigate. The perpetrator must himself direct[ly] in their middle find [be located], since

the house-door locked is and the victim only ago approximately ten

minutes disappeared was, [in order] the bath-room to use.

While the house-possessor-in [female homeowner] absent was, celebrated the other

guests further, until the service-girl [maid] the dead (person) eventually random[ly] found.

[According to] own information wanted the maid only the

hand-clothes [towels] in the bath-room change.

„I lose my rationality [mind]! I hope, you suspect me not!

I want not arrested become! I am un-guilty! I could never

somebody kill! I can not believe, that she died is or that

she at all somebody kill could!“

The investigators will the matter certain[ly] after-go. They will clues

search and all exact[ly] check. They will all attendees interrogate

and [to begin with] all [everybody] suspect, which themselves here in the house

find [are located].

Stellenanzeigen

Sie putzt sich die Zähne, kämmt sich die Haare, frühstückt ein

belegtes Brot, trinkt ihren Kaffee, küsst mich und fährt zur Arbeit.

Ich nutze den Moment, um die Zeitung zu lesen. Ich löse das Rätsel

und kontrolliere die Stellenanzeigen, wo ich ein paar Fehler korrigiere.

Ein Mann wirbt für seinen Service. Er leitet eine Firma, die Kleidung

verleiht. Ich markiere seine Anzeige mit einem Kugelschreiber, falls ich

mir einmal etwas leihen möchte.

Eine Frau bietet ihre Dienste als Tischlerin an. Sie designt Möbel,

stellt sie her und liefert sie innerhalb einer Woche. Das verspricht

sie zumindest. Ich male einen Sessel neben ihrem Inserat, um es

mir zu merken. Vielleicht lasse ich mich einmal von ihr beraten.

Eine andere Frau hilft ihren Klienten anscheinend, ihre Hunde zu

erziehen, dass sie einem folgen und gehorchen. Sie empfiehlt, sie rechtzeitig

zu kontaktieren, um einen passenden Termin zu vereinbaren. Sie garantiert

einen Fortschritt nach nur drei Sitzungen. Leider habe ich keine Haustiere.

Position-advertisements [job advertisements]

She cleans herself the teeth, combs herself the hair, breakfasts a

covered bread [open sandwich], drinks her coffee, kisses me and drives to the work.

I use the moment, [in order] the newspaper to read. I solve the puzzle

and check the job advertisements, where I a couple (of) mistakes correct.

A man advertises for his service. He leads a firm, which clothes

lends. I mark his ad with a pen, in case I

myself once something borrow would like (to).

A woman offers her services as carpenter -. She designs furnitures,

produces them - and delivers them within one week. That promises

she at least. I paint a chair next (to) her ad, [in order] it

myself to remember. Maybe let I myself once from her counsel.

A other woman helps her clients apparently, their dogs to

educate, that they one follow and obey. She recommends, her time[ly]

to contact, [in order] a suitable appointment to arrange. She guarantees

a progress after only three seatings [sessions]. Unfortunately have I no pets.

Tanzschule

Sie sammelt leidenschaftlich gerne Teetassen und möchte momentan

ihre Sammlung vergrößern. Leider verfügt sie nicht über genug

Geld, um sich neue Objekte anzuschaffen. Deshalb hat sie sich

dazu entschieden, einige ihrer Besitztümer zu verkaufen.

Außerdem möchte sie im Sommer in einer Tanzschule ältere Menschen

unterrichten, um etwas mehr Geld zu erhalten. Sie übernimmt den

Kurs von ihrer Freundin, wenn diese im Juni nach Spanien reist,

um dort Urlaub zu machen. Das haben sie bereits ausgemacht.

Bis der Kurs anfängt, muss sie noch einige Tanzschritte trainieren und üben.

Sie möchte außerdem über die Hintergründe der jeweiligen Tänze

Bescheid wissen, weshalb sie in ein paar Bücher investiert hat,

um deren Geschichte zu studieren.

Während der letzten Jahre hat sie zwar wenig getanzt, bis der Kurs

aber startet, wird sie ihre Kenntnisse auffrischen. Sie ist überzeugt,

dass ihr das gelingen wird.

Dance-school

She collects passionate[ly] gerne tea-cups and would like (to) currently

her collection expand. Unfortunately disposes she not over enough

money, [in order] herself new objects to acquire. Therefore has she herself

to that decided, some (of) her possessions to sell.

Besides that would like (to) she in the summer in a dance-school older humans

teach, [in order] some more money to obtain. She over-takes the

course from her friend-in, if [when] this [she] in the June [to]wards Spain travels,

[in order] there vacation to make. That have they already arranged.

Until the course starts, must she more some dance-steps train and practice.

She would like (to) besides that over the backgrounds (of) the respective dances

notice know, wherefore she in a couple (of) books invested has,

[in order] their history to study.

During the last years has she indeed little danced, until the course

however starts, will she her knowledge up-fresh. She is convinced,

that her that work out (for) will.

Ein Gespräch auf der Straße

Ich grüße euch! Stoppt, was auch immer ihr hier macht, und nennt mir

eure Namen! Ich habe euch von meinem Fenster aus beobachtet,

als ihr die Straße überquert habt und diesen Umzugskarton

transportiert habt.

Ich muss euch mitteilen, dass ich euch hier noch nie gesehen habe

und ein gewisses Maß an Skepsis angebracht erscheint. Außerdem

möchte ich euch darauf hinweisen, dass ihr vorsichtig sein müsst,

wenn ihr eure Sachen über die Straße tragt. Es genügt ein

Motorradfahrer, der ein Auto überholt und euch überfährt.

Jetzt muss ich euch aber auch fragen, ob es sich bei diesen

Dingen überhaupt um eure handelt? Ich darf natürlich nicht

annehmen, dass ihr je etwas stehlen würdet, dürfte ich? Ich darf

doch darauf vertrauen, dass ihr niemals jemandem schaden würdet

und dass diese Sachen euch gehören?

Diese Lasten, die ihr hier vor euch herschleppt, scheinen lose

verpackt zu sein. Was möge denn in ihnen enthalten sein? Habt ihr

den Inhalt eures Kleiderschranks eingepackt? Verzeiht mir meine

Neugier! Ihr müsst euch freilich nicht von mir überreden

lassen, mit mir zu sprechen.

A talk on the street

I greet you! Stop, whatsoever you here make, and name me

your names! I have you from my window out (of) observed [watched],

as you the street crossed have and this moving-carton

transported have.

I must you inform, that I you here yet never seen have

and a certain degree at scepticism appropriate seems. Besides that

would like (to) I you on that hint [point out], that you careful be must,

if you your items over the street carry. It suffices a

moto-bike driver, who a car overtakes and you over-drives [run over].

Now must I you however also ask, whether it itself by these

things at all around yours deals? I may of course not

assume, that you ever something steal would, might I? I may

doch on that trust, that you never anybody harm would

and that these items you belong (to)?

These loads, which you here in front (of) you along-drag, seem loose[ly]

packed to be. What [might] anyway in them contained be? Have you

the content (of) your clothes-cupboard [wardrobe] packed in? Excuse me my

curiousness! You must yourselves certainly not in front (of) me over-talk [convince]

let, with me to speak.